सिन्धी साहित्य जे सोनहरी युग जी टिमूर्ती

– सम्पादक मण्डल

हिन लेख में सम्पादक मण्डल सिन्धी अदब जे सोनहरी दौर जी टिमूर्ती शाइरनि बाबत काराइती ॼाण ॾिनी आहे। जेको राजस्थान सिंधीअकादमीअ पारां छपिजंदड़ 'सिन्धू दूत' जे डॉ. कमला गोकलाणीअ जे लेख मां खंयो वियो।

जीअं भारत जे साहित्य में विच वारे दौर खे साहित्य जो सोनहरी युग चयो वञे थो तीअं सिन्धी साहित्य में 18 सदीअ में सिन्ध में जिन अज़ीम लाहूती कवियुनि जी मिठिड़ी वाणीअ जनता जे ततल हिरदे ते थधो छण्डो विझी आत्म ज्ञान जी राह ॾेखारी, जिनजी वाणी असां जी रहबरी कंदे फ़ख़ुरु जो बाइसु बणी सा टिमूर्ती आहे शाह लतीफ़, सचल सरमस्त ऐं सामी, उहो युग सिन्धी साहित्य जो सोनहरी युग सॾिजे थो:-

शाह लतीफ़	-	1689-1752
सचल सरमस्त	-	1739-1829
सामी	-	1743-1850

शाह अब्दुल लतीफ़

शाह लतीफ़ शाह हबीब अल्लाह जो पुटु ऐं सूफ़ी शाइर शाह अब्दुल करीम बुलड़ीअ वारे जो तड़ पोटो हो। संदसि जनम हैदराबाद सिन्ध में हाला हवेली ॻोठ में थियो हो। इहो ॻोठु हाणे भिट खां नव कोह परे डठल सूरत में आहे। अलबत पोइ उते ठहिरायल मस्जिद अञा काइम आहे। बाकी संदसि दरगाह भिट शरीफ में आहे खेसि भिटाई घोट कोठियो वञे थो। हर जुमे राति दरगाह ते सॼी रात शाह जा बैत ॻाया वेन्दा आहिनि, वायू ॻाइबियूं आहिनि, हशाम माण्हुनि जा अची गड्ड थींदा आहिनि, सिन्ध में नंढे ॿार खे बि शाह साहब जो कलाम बर ज़बान याद आहे।

रसाले जा सुर भारतीय राग रागणियुनि जे नाले ते आहिनि। कल्याणु, श्री रागु कामोड्रु, सारंगु, रामकली, आसा वग़ैरह। के लोक कथाउनि ते आधारित जीअं लीला चनेसर, मूमल राणो, सुहिणी, मारूई, ससुई आबरी। वणिजारीअ जा विलाप वरी सुर सामूण्डी में आहिनि।

पहिरीं शाह जो रसालो दस्तख़त रूप में हो, सभ खां अवलि 1866 ई. में डॉ. अर्नेस्ट ट्रम्प इहो कलाम छपाए ज़ाहिरु कयो। सजो रसालो उर्दूअ में तर्जुमो थी चुको आहे। चूण्ड शइरु हिन्दी, गुजराती, अंग्रेज़ी, जर्मन वग़ैरह में तर्जुमो कयो वियो आहे।

सिन्ध जे सरताज शाइर शाह लतीफ़ जो कलाम **शाह जो रसालो** नाले जंहिं ग्रंथ में मौजूद आहे तंहिंजा जुदा-जुदा आलिमन घणाई छापा मुर्तब कया आहिनि के अहम आहिनि- होतचन्द गुरबख़्शाणी, मिर्ज़ा क़लीच बेग, कल्याण आडवाणी, फतहचन्द बासवाणी वग़ैरह। हर हिक बाब खे 'सुर' नालो डिनो वियो आहे। 32 सुरनि में विरहायल आहे समूरो कलाम। दोहे सोरठे जे आधार ते बैत नाले सां निज सिन्धी सन्फ़ खे शाह साहब समूरियूं बुलंदियूं अता कयूं- बैत ऐं वायूं संदसि कलाम में अमर बणिजी विया आहिनि। रूहानी ज्ञान सां गडु शाह साहब जो कलाम सिन्ध जो आवाज़ु बणिजी पियो । संदसि रसाले में चारई मुंदूं, मुंदुनि जा जुदा-जुदा वक्त, ब्र पख सहाओ ऐं ऊंदाहो, चंडु चंड जी ज़ाति- तारा कतियूं अठ ई पहर, अध राति भेज़ भिनी सुबुह, टाक मंझंदि, वहंदड़ नहर, दरियाउ, समुंड, जबल, बयाबान, पसूं पखी, गुल, बूटा सभु की समायल आहे।

सूफ़ी कवि शाह धर्म मज़हब जी महदूद भूमिका खां घणो घणो मथे हो-

रोज़ा ऐं नमाज़ूं ई पिण चङो कमु,
उहो को ब्रियो फ़हिम, जंहिं सां पसिजे पिरींअ खे।

डॉ. सोरले वडो अभ्यासी विद्वान हो, जंहिं संसार जे सतनि महाकवियुनि सां शाह साहब जी भेट कंदे खेसि मिल्टनि, वर्डसवर्थ, शैक्सपीयर वग़ैरह खां बि ऊचो दर्जो अता कयो।

शाह जे ब्रोलीअ जे सूंहं जी बराबरी अजु ताईं को कवि न करे सघियो आहे। उठु, वीर, वग़ैरह लाइ 20 खां 25 ताईं हम माना लफ़्ज़ शाह जे रसाले में मौजूद आहिनि। रुगो रसाले जे आधार ते वीहनि हज़ार लफ़्ज़नि जी डिक्शनरी ठही हुई। शाह साहब ते वीहारो खनु खोजनीक पीएच.डी. करे चुका आहिनि ऐं केतिरा करे रहिया आहिनि। खेसि जेतिरा दफ़ा पढु नितु नयूं मानाऊं अलगु अर्थ जे तजले सां निमूदार थियनि थियूं।

शाहु सिन्धी लोक कथाउनि जे हरहिक किरदार में पेही वेंदो आहे, औरत जे उधिमनि आंध-मांध, लोछ, तड़फ खे जेको लफ़्ज़ी जामो शाह पहिरायो आहे सो कंहिं कवयित्री लाइ बि मुम्कन कोन्हे। उहे वणिजारीअ जा विर्लाप हुजनि या नूरीअ जो न्याज़, मूमल जा माणा या मारूईअ जी मुल्की मुहबत, ससुईअ जो डूंगर डोरे पूंहूअ जो पंधु पुछाइणु, या लीला जा हीला। शाह पारसु बणी हर किरदार खे सचो सोन बणाए छड्डियो आहे।

शाह जो शइरु फ़कति पढ़ण बुधण लाइ कोन्हे पर हरहिक हवास खे आनन्द अता कंदड़ आहे। सरगमीं ऐं रंगनि जो बयानु नेणनि सां डिसी माण्यो, नाद सौंदर्य लफ़्ज़नि जी जड़त, कननि सां बुधो, खुशबू जो बयान जुणु नासिका सां सिन्धे वजूद खे वासियो, छुहण ऐं सवाद जो आनन्द बि कविता मां माणे सघो था हर हिक लाइ झझा मिसाल आहिनि। तव्हांखे सिन्धीअ लाइ चाहु जाणे त अहिड़ा किताब सिक सां घुरंदा, गोल्हे पढ़हदा।

शाह सच पच शाइरीअ जो मानु मथे कयो आहे आखिर में शाइर परसराम ज़िया जे रचना मां बे बंद

यादि आहे यादि शैर ओ शाइरीअ जो बादशाहु
सिन्धु खे डेई वियो दौलत सुखनि जी बेपनाह
नुक्ती नुक्तो जंहिंजो गुमराहनि खे डेखारे थो राह।
हर सुखुन रहबर बणियो, मंज़िल ते पहुची विया अथाह
मइरफ़त जा ऐं हकीकत जा सलियाईं राज़ जाम
पेर हुनजा फ़र्श ते हुआ अर्श ते दिल जी उड्राम
शाह साहब जा सभेई बैत थी पिया आयतूं
गमज़दनि जे वास्ते बणिजी पिया से राहतूं
शाह साहब इल्म जा बारे वियो रोशन डिया
ऐ ज़िया अजु भी डिसो था जा बजा उनजी ज़िया।

इंकलाबी कविः सचल सरमस्त

सचल जो जन्म 1739ई. में फ़कीर सलाहअल्दीन साहब जे घरि गोठ दराज़ में थियो। जंहिंखे सचल जा तालिब सिदिक विचां, दरे राज़ याने 'गुझ जो दरु' करे सड़ींदा आहिनि। असुली नालो अब्दुल वहाबु, संदसि कलाम जी मंसूरी मस्तीअ करे खेसि सचल सरमस्त करे कोठिजे थो। शाह साहब 1752 में वफ़ात कई तड़हिं सचल जी उमिरि तेरह साल हुई उनखे डिसी शाह साहब फ़र्मायो- असां जेको देगिड़ो चाढ़ियो आहे, उनजो ढकणु हीउ नींगरु लाहींदो ऐं सच पचु थियो बि इएं शाह साहब जेकी गुझ गोह में जेकी पोशीदह नमूने चयो सो सचल बेहिजाब बणिजी खुलमखुला फ़र्मायो, हुन मुलनि ऐं मौल्वियुनि जे ढोंग ऐं पाखण्ड खे सख़्त लफ़्ज़नि में निंदियो आहे। इंकलाबी हुअण करे कट्टरपंथी खिलाफ़ हुअसि। सचो इश्क ई संदसि मज़हब हो। दिल्ली अकादमीअ 500 सुफ़्हनि जो

किताब छपारायो जंहिंमें 400 सुफ़्हा कलाम बाकी माना ऐं समुझाणी आहे।

विचोलो कदु, डिघा वार, मृग जहिड़ा नेण उदास, पाण में लीन चेहरो-समाअ ते आशिक। चवनि था, जडहिं सारंगी ऐं तबले ते हथु लगंदो हो त हू बेख़ुद थी वेंदो हो, मथे जा वार उभा थी वेंदा हुअसि। शइरु ख़ुदि ब ख़ुदि संदसि ज़ुबान मां पालोट करे निकरंदो हो जो फ़कीर ऐं मुंशी लिखंदा वेन्दा हुआ। सिन्धी, उर्दू, सिराइकी ऐं पारसीअ समेत सतनि भाषाउनि में संदसि कलाम मौजूद आहे। ग़ज़ल, काफ़ियूं ऐं बैत अजु बि चाह सां गाता वञनि था।

संदसि कलाम जा 10-12 छापा मौजूद आहिनि। 1829ई. में नवे वरिह्यनि जी उमिरि में हिन फ़ानी संसार मां चालाणो कयाईं। अजु बि दराज़नि में संदसि मक्बरो मौजूद आहे। संदसि लठि ऐं तंबूरो अञा उते मौजूद आहिनि। हज़ारें श्रद्धालू सिदिक विचां संदसि दरगाह ते सिजिदो करण वेन्दा आहिनि।

ज्ञान मार्गी कवि : भाई चैनराइ बचूमल सामी

टिमूर्तीअ जी टीं कड़ी आहे सामी। हुननि शिकारपुर सिन्ध जे मशहूर लुंड खानदान में जनमु वरितो। 1743 ई में जन्म ऐं 1850ई. में देहांतु याने हिकु सौ सालनि सां वधीक हयाती माणी हुआऊं।

संदनि गुरु स्वामी मेंघराज संस्कृत ऐं वेदांत जो वडो विद्वान ऐं पण्डित हो। गुरूअ खे इज़्ज़त डियण लाइ भाई चैनराइ जेके सिलोक लिखिया, उन्हनि में सामी उपनाम (तख़लुस) कमि आंदाऊं। सिलोक शिकारपुर ऐं अमृतसर में लिख्याऊं। हू पंहिंजा सिलोक काग़ज़ जे नंढनि टुकड़नि ते लिखी मटके में विझंदा वेन्दा हुआ जिनजो तइदाद 4000 (चार हज़ार) खां मथे आहे, जंहिंमां भोजराज नागराणीअ 2327 छपाराए, अवाम आडो आंदा- आत्मज्ञान जो भण्डार ही सिलोक ख़ुदि सामीअ जे लफ़्ज़नि में -

'वेदनि जी वाणी आउं सिन्धीअ में सुणाया।' 25 विषयनि ते हज़ारें सिलोक लिखियल सबली ब्रोली, आत्म आनन्द अता कंदड़, मेठाज सां भरपूर कंहिं बि भारतीय संत कवीअ सां भेटे सघिजनि था। विषय, सिरा, मवाद सभु साणिया माया, अविद्या, भावना, विश्वास, साध महिमा, सत्संग महिमा गुरुमुख, ईश्वर महिमा, सिक, भणिती, प्रेम, इश्क, सुहाणिण, छह अठारह चार, फ़कीर साधू दर्दवंद संत वग़ैरह।

सिलोकनि जो हिकु हिकु लफ़्ज़ु मोतियुनि जे माला मिसलि जेब ज़ीनत ऐं चमक सां भरियलु आहे। प्रतीक ऐं अलंकार सुभावीक नमूने इस्तैमाल थियल आहिनि। ज्ञान मार्गी धारा जे कवियुनि जो सामी सचपच सरताज आहे।

सामीअ जे सिलोकनि में न दरब्रार, न ढंग, न सांग, न रंग न एहसास, न उमंग, त बि हिक अजीब तरह जो शानु फ़ज़ीलत, थधाणि अता कंदड़ आहिनि।

तमामु थोड़ियूं तशबीहूं- नोड़ी ऐं नांगु, कंवल गुल, अनल पखी, दसवां द्वारा, चक्कोर ऐं चण्डु, सुहाणिण ऐं घोट, सत्गुर ऐं सुरकी ते कविता अहिड़ी दिलकश जो बिना झाड़-मंत्र, मण्डियो छड्डे। बिना शंका संकल्प, वाद विवाद, वाइदे वेण जे पोइलगु बणायो छड्डे। जादू करियो छड्डे।

न सूरमा न सूरमियूं, न नर्कु न सुर्गु, न हीअ दुनिया न हूअ दुनिया फ़कति अंदर में झाती।

सामीअ जे सिलोकनि में सचल जे बैतनि ऐं काफ़ियुनि जी मस्ती न आहे, कशशि न आहे, बेख़ुदी न आहे पर सचल में जे लहर आहे त सामीअ में वरी ठहर आहे। शिकारपुर शौकीननि जे शहर में रहंदे, सुखनि जे तख़्तगाह अमृतसर में रहंदे अहिड़ो निर्मल स्थिर रहण लाइ केतिरी तपस्या कई हूंदई, जो मंझिस न आहे ऐंशु न ठशु, न शौंक न ज़ौक, न कहाणी न किस्सा ऐं कथा।

त बि संदनि निवड़त पेनू फ़कीर जी न शाहनि जे शाह जी आहे जंहिं वटि का कमी न आहे चाहिना न आहे।

हिन टिमूर्ती लाइ मां हूंद लालसिंघ अजवाणीअ जा ही लफ़्ज़ आखिर में लिखां-

"सिन्धु जे सरताज शाइर शाह में सिन्धु जो जोहर ओत्यल आहे ऐं संदसि लतीफ़ ऐं मधुर ब्राणी जुणु त सिंध जी मिट्टी ऐं पाणी आकाश ऐं धरतीअ जो निज सरूप आहे तंहिं में अथसि हिन्दु जो ज्ञान ऐं योग, भणिती ऐं वैराग त मथीं बनावट आहे तसवुफ़ जी।

सचल सरमस्त खे न लेबल लगाए सघिजे न ठपो, जंहिं चयो

न मैं आब, न मैं अन्न, न आफ़ताब

या

कयड़ो मस्त पिरीं जे खणी नाज़ मूंखे
विसिरयो रोज़ो नाहे यादि नमाज़ मूंखे

उन्हीअ लाइ का हद मुकररु करणु वाजिबु न आहे पर अभ्यासी ऐं पार्खू वधीक फ़ैज़ पाईदा

जे यादि रखंदा त सचलु बि तुलसी, मीरा, सूर, कबीर, तुकाराम, नानक जे संगत मां आहे, साणिए सागर जी अछ आहे, सणीअ जुंबिश साणिए जोलान जे पेच में आयल आहे।

सदके सचल मां सतगुर तां जंहिं जानिब जोशु जगायो
गुरु ऐं गोबिन्द सूरत साणी राह इन्हीअ में रहंदे

सामीअ जा सिलोक त ज़ाहिरु ज़हूर कबीर जे सिलोकनि ऐं नाएं महले से सिलोकनि जी बिरादरीअ मां आहिनि ऐं सिंधु, हिंद विच में हिक पुलि आहिनि जंहिं वसीले शिकारपुर जे मढ़ीअ मां ब्रिरांघ पाए अमृतसर जे सोनीअ दरबार में पहुची सघिजे थो। कबीर जे काशीअ ऐं गंगा मां सक्खर जी सिंधूअ ऐं साधनि जे आस्थान ते रटन थो करे सघिजे।

कुल मिलाए शाह लतीफ़ दुनिया जे बेहतरीन कवियुनि सां बरमेचे सघण में काम्याबु आहे किन हालतुनि में मथभरो बि।

सचल मंसूर मिसल अन-अल-हक जो नारो हणे थो।

सामी भारतीय संत कवियुनि सां बराबरी करे थो।

हर सिन्धीअ खे हिन टिमूर्तीअ खे पढ़ण लाइ ई सिन्धी अवस सिखणु घुरिजे जो अंग्रेजी ऐं हिन्दीअ जा विद्वान इन्हनि खे पढ़ण लाइ सिंधी सिख्या हुआ ऐं असां सिन्धी खेनि विसारे वेठा आहियूं।"

नवां लफ़्ज़ :

बरसु = सबबु। **डूंगर डोरे** = जबल गोल्हे। **वासियो** = महकायो।
सुखनि = लफ़्ज़नि। **सल्याईं** = बुधायाईं। **ज़िया** = रोशिनी।
वफ़ात कई = गुज़ारे वियो । **पोशीदह** = लिकलु, गुझे । **ज़ेब** = सूंहं।
तशबीहूं = उपमाऊं।

:: अभ्यास ::

सुवालः I. हेठियनि सुवालनि जा जवाब 15-20 लफ़्ज़नि में ड्रियो:-

(1) सिन्धी साहित्य जे सोनहरी युग जी टिमूर्ती कहिड़ा शाइर आहिनि?
(2) शाह साहिब जो जनमु कड़हिं ऐं किथे थियो?
(3) सिन्धु जे सरताज शाइर शाह लतीफ़ जो नालो छा आहे?
(4) सचल सरमस्त जो असुली नालो छा हो?
(5) सचल सरमस्त खे ड्रिसी शाह साहिब छा फ़र्मायो?

(6) सामी साहिब जे गुरूअ जो नालो छा हो?

(7) 'मंसूर वारी मस्ती' कहिड़े शाइर जे कलाम में आहे?

(8) 'वेदनि जी वाणी आंउ सिन्धीअ में सुणायां' कहिड़े कवीअ चयो आहे?

सुवाल: II. हेठियनि सुवालनि जा जवाब 50-60 लफ़्ज़नि में ड्यिो:-

(1) शाह साहिब जो जीवन परिचय लिखो।

(2) 'शाह जो रसालो' ग्रंथ जो परिचय लिखो।

(3) सचल सरमस्त हिकु इंकलाबी शाइरु हो।

(4) 'सामी जे सिलोकनि' में समायल विचार खोले समुझायो।

सुवाल:III. 'सिन्धी साहित्य जे सोनहरी युग जी टिमूर्ती शाह सचल ऐं सामी विषय ते अटकल 200 लफ़्ज़नि में लेख लिखो।

●●